

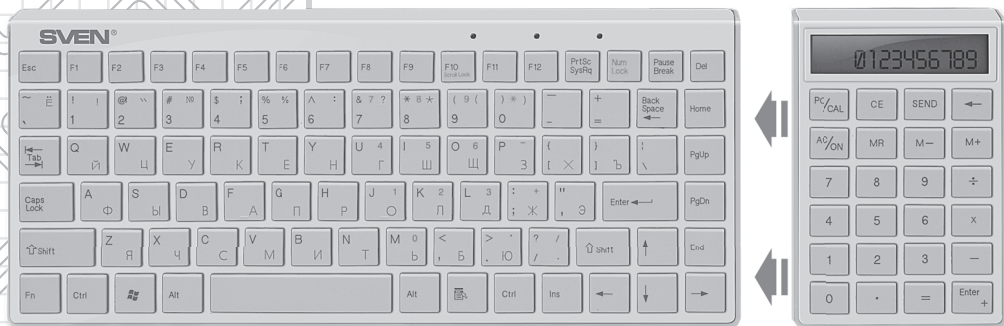
# SVEN®

## SLIM 3100

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рус

## Клавиатура Slim 3100



Перед эксплуатацией системы внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на весь период использования.

**Благодарим Вас за покупку клавиатуры торговой марки SVEN!**

#### **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© SVEN Ltd, 2010. Версия 1.0 (V1.0)

Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены.

#### **ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Информация, содержащаяся в этом документе, тщательно проверена, однако нет 100%-ной гарантии, что она будет соответствовать описанию конфигурации аппаратной части и программного обеспечения (ПО) конкретной системы. В содержание руководства могут быть внесены изменения без предварительного извещения.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Это оборудование вырабатывает сигналы с частотами, перекрывающими частично радиодиапазоны. Поэтому при неправильной установке и эксплуатации оборудование может служить причиной помех. Клавиатура была испытана и соответствует компьютерным устройствам класса «В» раздела 15 Правил FCC, которые разработаны с целью обеспечения достаточной защиты от такого рода помех при установке в жилых помещениях. Если все-таки возникают помехи радиосвязи, то пользователю необходимо принять следующие меры:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Переставить компьютер в другое место, подальше/поближе от телерадиоприемника.
- Включить компьютер так, чтобы теле-радиоприемник и компьютер питались от разных ответвлений электропроводки.
- Проконсультироваться у опытного специалиста по устранению помех.
- Для уменьшения радиопомех пользуйтесь экранированным силовым и интерфейсным кабелем и не вносите изменения в конструкцию данного устройства без согласия производителя.

#### **ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. ОСОБЕННОСТИ КЛАВИАТУРЫ .....	3
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	3
3. ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ .....	3
4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	3
5. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КЛАВИШ .....	3
6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ .....	4
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	4

**По вопросам технической поддержки обращайтесь по адресу: <http://www.sven.ru>  
Здесь же вы сможете найти обновленную версию данной инструкции.**

## 1. ОСОБЕННОСТИ КЛАВИАТУРЫ

- Возможность отсоединения/присоединения цифрового поля от клавиатуры и автономного использования калькулятора
- Возможность отправки результатов вычисления на калькуляторе в ПК (при соединении клавиатуры с цифровым полем через USB переходник)
- Встроенный USB-Hub 2.0

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1) Клавиатура – 1 шт.
- 2) Цифровое поле – 1шт.
- 3) Переходник (USB - Mini USB) – 1шт.
- 4) Удлинитель (USB - Mini USB) – 1 шт.
- 5) Руководство пользователя – 1 шт.

## 3. ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ

- IBM-совместимый персональный компьютер
- Не менее 128 Мб оперативной памяти
- Операционная система Windows 98/Me/NT/2000/XP/Vista/7.
- Интерфейс USB

## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Подключите клавиатуру к USB порту компьютера. При необходимости клавиатуры включите USB-контроллер системной платы и активируйте поддержку USB-клавиатуры в BIOS'е компьютера.



USB HUB 2.0



Подключение цифрового поля к клавиатуре  
через переходник «USB - mini USB»

## 5. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КЛАВИШ

Пиктограмма	Название функции	Описание функции
←	Back	В режиме калькулятора смещение на разряд влево
PC/CAL	[PC/CAL]	Переключает режимы ПК/Калькулятор
SEND	[SEND]	Пересылает данные из «Калькулятора» в ПК
CE	[CE]	Отменяет ввод данных
MR	[MR]	Обнуление данных в памяти
M+	[M+]	Прибавляет значение в память. Функция не доступна в режиме ПК
M-	[M-]	Вычитает значение из памяти. Функция не доступна в режиме ПК
AC/ON	[ (AC/ON) ]	Включение питания и сброс всех данных в режиме «Калькулятор»

## 6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

В случае возникновения каких-либо проблем с клавиатурой, пожалуйста, проверьте следующее:

- Отсоедините шнур клавиатуры от ПК и проверьте контакты провода на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты кажутся исправными, попробуйте соединить шнур клавиатуры с ПК еще раз.
- Проверьте, что BIOS ПК имеет настройки для USB-клавиатуры для работы по умолчанию.
- Оберегайте клавиатуру от прямых солнечных лучей, влаги, грязи, чрезмерного нагревания и абразивных химических (моющих) веществ.
- Если в клавиатуру случайно попадет какая-либо жидкость, немедленно выключите ПК, отключите шнур клавиатуры от ПК и обратитесь к дилеру или в сервис-центр. Воздержитесь от использования клавиатуры до тех пор, пока не получите консультацию специалистов.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Совместимость с ОС	Windows 98/Me/NT/2000/XP/Vista/7
Количество клавиш	87 клавиш клавиатуры+ 24 клавиши на цифровом поле
Контакты клавиш	Мембранные с тактильной обратной связью
Разъем подключения	USB
Соответствие стандартам	FCC, CE
Размеры, мм.	295x130x27 85x130x27
Масса, г.	593

### Примечания:

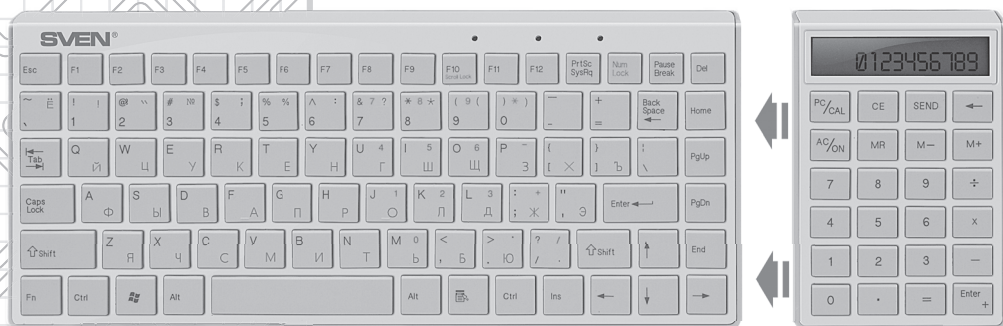
*Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*

*Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

Срок службы изделия — 2 года.

Не подлежит обязательной сертификации.

## Keyboard SVEN Slim 3100



Please read this instruction manual completely before connecting and operating the device for best performance and safety.

## **Thank you for purchase of the keyboard of trade mark Sven**

### **© COPYRIGHT 2009 (V. 1.0)**

This document contains proprietary information protected by copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced by any mechanical, electronic or other means, in any form, without prior written permission of the manufacturer.

### **TRADEMARKS**

All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.

### **WARNING ABOUT LIMITED RESPONSIBILITY**

This manual is designed to assist you in installing and using the multimedia keyboard. Information in this document has been carefully checked for accuracy; however, there is no 100% guarantee of the contents correctness. Content of the manual can be changed without prior notice.

### **FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION STATEMENT**

This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the Federal Communications Commission (FCC) rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may cause undesired operation. To reduce radio interference use shielded power and interface cable and do not make any changes in the device design without supplier's permission.

### **CONTENT**

1. FEATURES.....	6
2. PACKING CONTENT .....	6
3. SYSTEM .....	6
4. PREPARING FOR OPERATION .....	7
5. ADDITIONAL KEYCAPS FUNCTIONS .....	7
6. MAINTANCE .....	7
7. SPECIFICATION .....	7

### **1. FEATURES**

- Compact ultra slim ergonomic housing
- Soft touch low profile keyboard
- Detachable number pad with built in calculator.
- Can transfer data from calculator to PC when connected via USB connector (included)
- Integrated USB 2.0 High speed HUB

### **2. PACKING CONTENT**

- 1) Keyboard
- 2) Number pad
- 3) Adapter USB - mini USB
- 4) Extension USB - mini USB
- 5) User Manual

### **3. SYSTEM**

- IBM compatible computer
- 128Mb RAM or more
- Windows 98/Me/NT/2000/XP/Vista/7
- USB interface

**Technical support is on <http://www.sven.ru> You can find updated version of the manual**

#### 4. PREPARING FOR OPERATION

Plug keyboard to USB port. If necessary switch ON USB controller in the mother board and activate USB keyboard settings in BIOS.



USB HUB 2.0



Connection the keyboard to the number pad

#### 5. ADDITIONAL FUNCTIONS OF NUMERICAL PAD KEYS

Icon	Fuction	Function description
←	Back	Move back in Calculator mode
PC/CAL	[PC/CAL]	Change modes PC/Calculator
SEND	[SEND]	Send data from calculator to PC
CE	[CE]	Delete wrong data during the typing, the function is not available in PC mode
MR	[MR]	Delete data in memory, the function is not available in PC mode
M+	[M+]	Adding to memory, the function is not available in PC mode
M-	[M-]	Subtract from the memory, the function is not available in PC mode
AC/ON	[ (AC/ON) ]	Turn ON the power, delete all data in Calculator mode

#### 6. MAINTANCE

If you meet any problems please check follows

- Disconnect interface cable and check the contacts. If they are normal connect keyboard to computer again.
- Check BIOS default settings of USB keyboard are set up
- If you meet problems with function keys make sure you set up driver correctly. Check carefully whether the keyboard is compatible with computer options according with this manual.
- Keep away from direct sun rays, water, mud, overheating abrasive cleaners
- If the liquid fell down on the surface take off the cable from computer. Call in service center and avoid to operate this keyboard before you get instruction from specialist.

#### 7. SPECIFICATION

OS	Windows 98/Me/NT/2000/XP/Vista/7
Quantity of keys	87 keys + 24 on the
Pressing mechanism	Membrane witch tactile response
Interface	USB
Compability	FCC, CE
Dimensions, mm.	295x130x27 85x130x27
Weight, g.	593

#### Notes:

Given specifications may not be the base for claims.

SVEN production is constantly developed. That's why the specifications can be changed without preliminary notice.



**SVEN**<sup>®</sup>

Сделано в Китае.

Служба потребителей: +7 (495) 22-33-44-5,

e-mail: [info@sven.ru](mailto:info@sven.ru), [www.sven.ru](http://www.sven.ru)

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,

111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России: ООО «РТФ»,

105082, РФ, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед»,

48310, Финляндия, Котка, Котолахдение, 15.

Made in China.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.,

15, Kotalahdentie, KOTKA, Finland, 48310.

E-mail: [info@sven.fi](mailto:info@sven.fi), [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.